

# Inhalt

---

## Vorwort zur deutschen Ausgabe | 9

### Einleitung | 13

- Unheimliche Geschichte | 20
- Parallele Geschichten | 27
- Die Unterdrückung des Anderen | 34
- Das Prinzip der Asymmetrie | 41

## 1. TEIL

### 1. Unheimliche Heimat: Grafeneck als Heterotopie | 53

- Die Geschichte von Grafeneck | 59
- Die Marginalisierung der Erinnerung an die NS-„Euthanasie“ | 65
- Erinnerungsarbeit in Grafeneck | 74
- Ein Besuch in Grafeneck | 81
- Grafeneck und seine Umgebung | 85
- Erinnerungsträger | 88
- Auf der anderen Seite des Spiegels: Grafeneck als Heterotopie | 95

### 2. Die Überwindung des Schweigens I: Der weise Narr | 101

- Die TV-Serie *Holocaust* und die NS-„Euthanasie“ | 107
  - Mit-Leiden und Mitleid | 112
- Der Opfergang des weisen Narren | 114
- Eine unauslotbare Distanz: Andersch und Hein | 122
- Der behinderte Text: *Die Blechtrommel* und ihre Rezeption | 131

### **3. Die Überwindung des Schweigens II: Der stellvertretende Zeuge | 141**

- „Ins Blaue“ | 143
- Der stellvertretende Zeuge | 147
- „Glitzerworte“ | 154
- Auf der Suche nach Emma | 155
- Lebensansichten eines schwäbischen Eulenspiegel | 159
- Da drinnen/hier draußen | 163

## **INTERMEZZO**

### **4. Curriculum Mortis: Auf den Spuren der Täter von Grafeneck nach Triest | 175**

- Von Grafeneck nach Triest | 183
- Das Ende des Kriegs | 188
- Täter im Deutschland der Nachkriegszeit | 191
- Täter im Italien der Nachkriegszeit | 196
- Die beiden Ausstellungen | 204
  - Gedenkstätte Grafeneck | 205
  - Die Risiera di San Sabba | 208
- Erziehung nach Auschwitz | 210
- Coda: Ruhe in Frieden | 214

## **2. TEIL**

### **5. Unheimliche Heimat II: Triest und die Geburt einer „italienischen Tragödie“ | 221**

- Die Risiera di San Sabba | 232
  - Die Risiera in der Vergangenheit | 238
  - Die Risiera nach 1945 | 242
  - Der Risiera-Prozess | 247
  - Ein Besuch in der Risiera heute | 249
- Die Foiba di Basovizza | 255
- Nachsatz: Der Parco della Rimembranza | 265

### **6. Die Überwindung des Schweigens III: Die Erinnerung an den Faschismus auf Bühne und Bildschirm | 271**

- Der Holocaust im italienischen Fernsehen | 274
- Heilige und Sünder | 277
- Vom Nutzen der Geschichte: Dokumentartheater in Triest und anderswo | 293

## **7. Die Überwindung des Schweigens IV: Sprache als Heimat | 307**

Unheimliche Heimat: Boris Pahors Triest | 311

Fulvio Tomizza und die liminale Identität | 321

Literatur und die Risiera | 333

Cergolys Gewissen | 336

„Von der Brücke selbst“ | 340

## **Schlussbemerkung | 343**

Ein Tag im Leben eines Faschisten | 343

Der Baum der Geschichte | 346

Multidirektionalität intern und extern | 348

## **Literaturverzeichnis | 355**

